

## “世界文化多样性”与亚细亚民俗研究

2001年11月，联合国教科文组织（UNESCO）第31届大会在巴黎总部通过了《世界文化多样性宣言》（Universal Declaration Cultural Diversity 以下简称《宣言》）。这一《宣言》首次将保护和促进人类文化多样性的重要性提升到国际社会应接受的基本伦理准则高度；强调文化多样性是人类共同遗产；指出各社会群体和社会均有创造、传播自己的传统文化表现形式的基本权利。这一《宣言》和与《宣言》相关的“行动计划要点”的发表，引起世界各国特别是文化界对文化多样性、现代文明与“文化冲突”的普遍关注。

谈到“文化冲突”，大家自然想到1993年美国著名政治学家塞缪尔·亨廷顿（Samuel·Huntington）在《外交》季刊上发表的《文明的冲突？》（“The Clash of Civilizations？”）和之后在此基础上写作的专著《文明的冲突与世界秩序的重建》（The Clash of Civilizations and the Remaking of World Order 1996）。在这里“文明的冲突”是作者对冷战后新的国际局势的判断与概括。如果说这是在政治经济层面上对当今世界局势的深刻思考，那么当《宣言》发表之后，联合国教科文组织总干事松浦晃一郎的讲话则是在“文明冲突论”的背景下，对世界文化多样性做了文化的、道德的和法律层面的思考。他在讲话中说：“在目前的国际环境中，有人也许看到了文化间的冲突。当此之际，联合国教科文组织成员国召开第31届大会，今天在掌声中通过了《世界文化多样性宣言》，由此重申了这样的信念：文化间的对话是和平的最佳保证，从而彻底否定了各文化和文明间的冲突是不可避免的观点。”很明显，联合国教科文组织通过的《宣言》试图通过强调世界文化的多样性缓解或消弥现今世界由于政治的、经济的和文化差异带来的文明冲突，企图创造一个和谐的国际社会和人类生存环境。在亨廷顿的理论中，“文明冲突”是一个政治的概念。2001年发生在美国的“九一一”恐怖事件和世界范围内的反恐斗争也许为亨廷顿的“文明冲突论”做了最好的注释。说明当今世界的局体现出的既是政治冲突，又是文明冲突。所以亨廷顿的“文明冲突论”一经提出，在世界学术界引起激烈地争论；同样在文化多样性问题上学者们也不甘寂寞，发表了各自的看法。但无论怎样的争论，这样的共识是不可否认的，那就是文化多样性与社会的可持续发展的确存在着必然的联系。

从民俗学研究的角度讲，《宣言》给了我们许多启示。因为《宣言》把文化看作是“某个社会和某个社会群体特有的精神与物质，智力与情感方面的不同特点之总和”；它包括了除文学艺术之外的“生活方式、共处的方式，价值观体系、传统和信仰”；《宣言》还指出“文化多样性是人类共同的文化遗产，应当从当代人和子孙后代的利益考虑予以承认和肯定”，并把保护文化多样性提升到“道德律令”的高度，与人权、自由和尊严相联系，认为文化多样性是对少数民族和土著居民权利的承诺；保护、改善和传承那些记录着人类经验和理想的一切形式的文化遗产，以便促进多种多样的创造力，鼓励文化间的真正对话。《宣言》特别强调指出，目前世界上文化物品的流通和交换存在着失衡现象，这是对文化多样性的一种威胁。必须加强国际协作和团结，以使所有国家，特别是发展中国家和转型期国家，建立在国内和国际上都能够生存的、有竞争力的文化产业。《宣言》的这些原则和内容完全符合民俗学研究的疆界。从某种意义上讲，《宣言》的发表不仅强调了文化多样性在社会发展中的作用，而且在客观上提升了民俗学的学科地

位，因为民俗学就是研究民间文化多样性和多元化的学问。贯彻世界文化多样性的原则，开展跨国界的比较民俗学研究，是摆在各国民俗学者面前的艰巨而光荣的任务。

1996年成立的国际亚细亚民俗学会，在它建立之初就放眼于亚细亚各国和地区多元的民俗文化。尊重亚细亚各国民俗文化的多样性特点。国际亚细亚民俗学会在自己的学术实践中，联系各国和地区的学者，研究和交流各自的学术成果，促进亚细亚民俗研究的发展。国际亚细亚民俗学会成立以来的实践证明，亚细亚民俗文化多样性是各国学者研究民俗文化的基础，学会尊重各国民众在长期的历史实践中创造的多元文化。凡参加研讨的每位学者都有自己研究的侧重点和研究方向。学者们虽来自不同的国家、地区和民族，但他们的研究方向无疑是多元文化的一个侧面。国际亚细亚民俗学会成立9年来，召开了8次国际学术大会，这些会议是在会员国之间轮流召开的，每次会议的中心议题，同样体现了亚细亚民俗文化多样性的特点。如在韩国召开的多次会议，以马和动物文化、背架文化、端午节文化、节日文化为议题；在蒙古国召开的会议以游牧文化和农耕文化为议题；在日本召开的会议以民俗文化研究与环境保护为议题；这次在越南召开的会议以文化多样性和社会发展为议题等等。每次国际学术大会，各国学者都是围绕会议的中心议题，结合本国的实际，从文献和田野作业方面选题和撰写论文，进行学术交流。大会结束之后各国出版的会议论文集充分体现了亚细亚各国学者对世界文化多样性的探讨，体现了各国学者共同协作，互相尊重，互相学习的精神。

特别应该指出的是，在国际亚细亚民俗学会学术大会使用大会语言方面，学会成立之初就明确了不用英语作为大会的使用语言，而鼓励使用各国自己的民族语言来表达思想。所以每次学术会议同时使用汉语、日语、韩国语、蒙古语、越南语、老挝语进行学术交流，并通过多次转译，同样达到了交流学术观点的目的。这种在国际学术大会中多语种的使用，在国际学术交流中是少见的。它表现出学会对各国各民族使用自己民族语言的尊重，完全符合联合国教科文组织《世界文化多样性宣言》的精神。因为《宣言》指出：“文化权利是人权的一个组成部分”，“每个人都应当能够用其选择的语言，特别是用自己的母语来表达自己的思想，进行创作和传播自己的作品。”文化是以语言为载体的，各民族的文化创造，是通过语言的描述和行为的示范达到的，同样它的传承和传播也离不开语言。保护语言的多样性和保护文化的多样性是紧密相连，完全一致的。

文化多样性和对文化多样性的研究，为国际亚细亚民俗学会注入新的活力。亚细亚各国的民俗文化是丰富多彩的，这种文化的多样性是亚细亚各国人民在长期的历史发展过程中共同创造的。亚细亚各国人民也正是在这种文化的多样性创造和享受中养育和发展了自己。国家和民族无论大小，都有自己独特的文化创造。没有自己历史文化的民族是不可思议的，也无法立于世界民族之林。亚细亚各国各民族文化的汇聚，已成为世界东方文化的代表。它在许多方面区别于西方文化，有自己形成的历史和特色。

但是我们也应该看到亚细亚文化随着世界局势的变化也在发生着变化。当我们解读《宣言》时，看到了《宣言》发表的时代背景。即当二十世纪九十年代冷战结束之后，全球经济一体化成为人们关注的中心。经济一体化的实质是西方发达国家的过剩资本开始在全球范围自由流动。在亚细亚发展中国家，招商引资已成为吸引外来资本的一种模式。这样一来，许多国家和民族被纳入到以西方文化为中心的世界经济体系之中，使原有的传统生产方式和生活方式由于资本的扩张被彻底打碎和进行重新组合。与此相关的传统文化不能不受到强烈的冲击。就以中国而言，现代化的进程给保护文化多样性带来猛烈地冲击，且已经付出

了惨痛的代价。如随着城市化进程的加快，建筑业的迅速崛起，使一些历史文化名城顷刻之间消失了，更多的是借旧城改造，进行破坏性的建设，使原来的城市面貌已变得面目全非。比如，北京是中国著名的六大古都之一，每一朝代都留下了风格迥然不同的建筑文化，四合院就是其中最典型的代表。四合院，老北京人也称为“四合房”，是指由东西南北四面房子合围起来形成的居住空间，内院式住宅。这种“四合院”建筑历经风雨，发生了许多变化，无论是建筑技术与功能都在演变之中。然而，1990年至1998年，北京市进行了大规模的旧城改造，仅仅八年时间，就拆除老房子420万平方米，其中大部分是四合院，其中不乏保护完好者。许多被拆除的四合院其构造之精美、质量之坚固，令拆迁的民工也啧啧称奇。在用“危机”两个字来描绘北京四合院的总体状况时，许多建筑学家、规划学家、历史学家不无痛惜，不无辛酸。现在北京的“四合院”已成为角落文化，当政府觉醒岁它进行保护时，已成为“亡羊补牢”之举。近几年来，被疯狂拆除的各个年代的四合院，无论从建筑结构、保存形态，还是从历史价值、文化遗产的意义上讲，其中有许多都是无法估量的损失。看到北京城市建筑与保护的现状，一位法国学者做了这样的评价，“北京是一个无知的城市，一个失职的城市。”无知是对人类文化多样性，传统文化价值的无知，失职是指政府在文化保护上的不作为，我想这是很中肯也是对政府行为的严厉批评。

此外，旅游业的发展也是当今世界的潮流，而且旅游在发达国家和发展中国家越来越被视为是各国经济的新的增长点。亚细亚许多国家也在借用传统民俗文化资源，开发民俗旅游项目。在中国，民俗文化村的建设曾经掀起一阵风潮，许多开发商不惜投入巨资打造伪造的新的文化景观，而对传统民俗文化却无意保护，肆意破坏。当人们从“伪民俗”的恶梦中醒来时，又借民俗文化资源开发民俗旅游村，美其名曰“生态旅游”。但这种生态旅游是根据旅游开发商的意愿改造完成的，同样给传统文化带来许多负面的影响。可见保护民族文化的多样性不是时髦的口号，而是和传统文化的命运联系在一起，和强调世界文化多样性与社会发展联系在一起。

亚细亚各国的文化作为东方文化的代表是一个整体。只有尊重各国多样性的文化，加强不同文化间的对话，世界才能在和谐、和平的环境中发展。如何看待亚细亚文化在世界文化中的格局。

首先，从地理位置上讲，亚细亚位于东半球的东北部，北、东、南三面分别临北冰洋、太平洋和印度洋；西靠地中海和黑海；西南与非洲相临；东北隔白令海峡与北美洲相望；东南隔海与澳大利亚相望。面积4380万平方公里，是世界最大的一个洲。人口24亿，几乎占世界人口的一半。气候占据了寒、温、热三带。亚细亚也是世界文明发祥地之一，中国、印度、巴比伦、亚速文明曾为世界文明作出过杰出贡献。整个亚细亚包括了东亚、东南亚、南亚、西南亚广大的地区，国家有40多个，民族和族群不计其数。这种独特的自然环境和人文环境，产生了亚细亚各国不同的生产方式和生活方式，创造了不同的文化，而且这种文化表现出多姿多彩的风貌。山地文化与平原文化、游牧文化与农耕文化（包括稻作文化与麦黍文化）交织在一起，形成东方特有的文化景观，和西方文化相抗衡。

其次，亚细亚文化的多样性是世界文化多样性的有机组成部分。亚细亚文化在世界文化的发展中，始终保持着自己的个性。除了各国、各民族由于生产方式和生活方式不同产生的各自不同的文化外，亚细亚各国的文化还呈现出不同的地域和民族特色。东亚、东南亚、南亚各国，在思想、道德和意识形态上受佛教文化的影响很深；西南亚受伊斯兰教文化的影响，形成独特的伊斯兰文化；东亚地区还受到中国儒家文化的影响，形成以“汉字文化圈”为特征的多元文化。如何使亚细亚各国的文化既受到尊重，又平衡发展，

不仅是摆在亚细亚国学者面前的任务，而且也是各国政府的职责。国际亚细亚民俗学会成立以来的活动，主要在东亚和东南亚的中国、日本、韩国、蒙古国、越南各国展开。这显然是很局限的，应该吸收亚细亚更多国家的学者参加我们的论坛，共同研究亚细亚文化的多元体系。联合国教科文组织的《宣言》指出：“人类共同的遗产文化在不同的时代和不同的地方具有各种不同的表现形式。这种多样性的具体表现是构成人类的各种群体和各社会的特性所具有的独特性和多样化。文化多样性是交流、革新和创作的源泉，对人类来讲就像生物多样性对维持生物平衡那样必不可少。”亚细亚各国、各民族的文化是一个多元的世界，无论物质民俗（生产、交易、服饰、饮食、居住等），社会民俗（家族、亲族、村落、人生仪礼、岁时节日等），精神民俗（巫术、禁忌、信仰、宗教、民间文艺、民间竞技等）都呈现出多姿多彩，保持亚细亚各国社会的可持续发展，离不开多元文化和文化多样性的支撑。

其三，经济一体化与文化多样性。经济一体化是当前世界的潮流，西方发达国家的过剩资本，流入亚细亚发展中国家，使这些国家核和地区的劳动、土地和资源脱离传统，进行生产要素的重新组合，以获取更大的利润。这样，越来越多的国家和民族被纳入到以西方为中心的世界经济体系之中，传统的生产方式和生活方式不得不打破和进行重组。本来发达国家和发展中国家在社会发展和文化发展上就存在着许多差异，随着世界经济一体化的加速，这种差异变得越来越明显，说明东西方文化的交流并不对等。西方发达国家的文化常常被称做强势文化。这种强势文化借助经济的力量向世界扩展。特别是在信息技术高速发展的今天，正在影响着世界文化的潮流，使传统民族文化陷于危机。这就提出了一个问题，在世界政治一体化，经济一体化的形势下，文化怎么办？中国学者在思考这一问题时，提出了“经济一体化，文化本土化”，本土化包含了文化的多样性原则。

文化是心理要素的表现，它的发展受到经济发展制约。当世界经济潮流涌来时，文化的自尊、自强必然表现出来。只有尊重各国、各民族的文化传统，经济和社会才能保持可持续发展，否则传统文化会成为经济发展的阻力。其实，在当今世界，所谓的弱势文化与强势文化是一种相对的存在。比如西方文化与中国几千年的文化传统相比，究竟哪一种文化是强势文化。表面上看来西方文化是强势文化，但是在中国本土和中国的传统文化相比，西方文化仍然处于相对弱势的地位，它始终无法超越中国的传统文化，这是客观的事实。也就是说随着经济大潮而来的西方文化，只有在经历本土化过程之后，才能最终被吸收、被采用。

从文化传播的角度讲，所谓的弱势文化对强势文化的接受，从来都不是无条件的盲目照搬，而是有条件有选择的接受。在世界冷战结束之后的和平环境中，文化的传播往往采取“采借”的方式。亚细亚各国的文化不可能被全盘西化。因为民族文化是民族的根，这种根有吸收西方先进文化的作用，但吸收之后，要加以消化和改造，然后置于自己的文化土壤之中，变成本国民众能够接受的东西，这样就形成新的文化传统。世界文化多样性的原则，就是尊重各国、各民族的文化传统，使现代化与传统相结合，形成社会和谐的发展，这样就给世界各国人民以选择文化多样性的自由。文化多样性是全人类的遗产，创造、享受、尊重、发展是人类的权利。

亚细亚民俗文化研究，是建立在亚细亚文化多样性基础之上的。所谓的“文明冲突”是由文化差异产生的，消除差异的最好办法是尊重文化的多样性和促文化多样性发展和平等的交流。2003年11月3日在第32届联合国教科文组织大会通过了《保护非物质文化遗产公约》这一公约和《世界文化多样性宣言》

的精神是一致的。“非物质文化遗产”指被各群体、团体或个人视为其文化遗产的各种实践、表演、表现形式、知识和技能及其相关的工具、实物、工艺品和文化场所。例如神话、歌谣、谚语、音乐、舞蹈、戏曲、曲艺、皮影、剪纸、绘画、雕刻、刺绣、印染等艺术和技艺以及各种礼仪、节日、民族体育活动等。亚细亚各国是世界上非物质文化遗产最丰富的地区之一，非物质文化遗产的保护，是贯彻世界文化多样性的重要手段，中国政府目前已经意识到非物质文化遗产抢救的紧迫性。中国文化部启动了民族、民间文化遗产抢救工程，对无形遗产进行普查、保护，并制订相关法规。与此同时，各种民间无形文化遗产抢救工作也相继展开。许多高等院校开设了文化遗产课程，着手培养相关人才。我们有理由相信，在亚细亚文化多样性面前，国际亚细亚民俗学会的活动将有更加广阔的空间，美好的前景。